

**Madžarska-Budimpešta: Gradbena dela**  
**OJ S 90/2021 10/05/2021**  
**Obvestilo o oddaji naročila**  
**Gradnje**

**Pravna podlaga:**  
Direktiva 2014/24/EU

---

**Oddelek I: Javni naročnik****I.1. Ime in naslovi**

Uradno ime: BMSK Beruházási, Műszaki Fejlesztési, Sportüzemeltetési és Közbeszerzési Zrt.

Nacionalna identifikacijska številka: EKRSZ\_65551132

Poštni naslov: Istvánmezei út 1–3.

Kraj: Budapest

Šifra NUTS: HU110 Budapest

Poštna številka: 1146

Država: Madžarska

Kontaktna oseba: Hodos Anett

E-naslov: [ekr@bmsk.hu](mailto:ekr@bmsk.hu)

Telefon: +36 301737901

Telefaks: +36 14719290

**Internetni naslovi:**

Glavni naslov: <http://www.bmsk.hu>

Internetni naslov profila kupca: <http://www.bmsk.hu>

**I.4. Vrsta javnega naročnika**

Oseba javnega prava

**I.5. Glavna področja dejavnosti**

Druga dejavnost: Állami magasépítési beruházás

---

**Oddelek II: Predmet****II.1. Obseg naročila****II.1.1. Naslov**

Nyíregyháza sportlétesítmény tervezés-kivitelezés

Referenčna številka dokumenta: EKR000743822020

**II.1.2. Glavna koda CPV**

45000000 Gradbena dela

**II.1.3. Vrsta naročila**

Gradnje

**II.1.4. Kratek opis**

„Nyíregyháza labdarúgó sportlétesítmény” fővállalkozási szerződés keretében történő megvalósítása

**II.1.6.**

## Informacije o sklopih

Naročilo je razdeljeno na sklope: ne

### II.1.7. Skupna vrednost javnega naročila

Vrednost brez DDV: 13 797 920 300,00 HUF

### II.2. Opis

#### II.2.2. Dodatna(-e) koda(-e) CPV

45110000 Rušenje objektov ter splošna rušitvena in zemeljska dela, 45210000 Gradbena dela na stavbah, 45212224 Gradbena dela na stadionu, 71220000 Storitve arhitekturnega projektiranja

#### II.2.3. Kraj izvedbe

Šifra NUTS: HU323 Szabolcs-Szatmár-Bereg

Glavna lokacija ali kraj izvedbe: 4400 Nyíregyháza, Sóstói út 24/a. szám (1391 hrsz)

#### II.2.4. Opis javnega naročila

„Nyíregyháza labdarúgó sportlétesítmény” fővállalkozási szerződés keretében történő megvalósítása, mely magában foglalja az építési engedély megszerzéséhez szükséges tervezési feladatokat és az építési engedély megszerzésének ügyintézését, a kivitelezéshez szükséges összes kiviteli tervezési feladatok elvégzését, a rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban történő kivitelezését, a tervezői művezetést és a megvalósulási dokumentáció elkészítésével együtt, a Közbeszerzési Dokumentumokban (KD) meghatározott valamennyi feladat teljes körű elvégzését. A részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok KD tartalmazzák.

A Beruházás célja egy 8150 fő néző befogadóképességű „MLSZ-C”, „UEFA-II” minősítési szintű labdarúgó stadion megvalósítása a meglévő stadion elbontásával, egyes elemeinek megtartásával történő újraépítése, valamint egy szabadidő centrum kiegészítő épület, az ezekhez kapcsolódó külső közműcsatlakozások, tér- és útburkolatok, valamint térépítészeti /kertépítészeti feladatok megvalósítása.

Tervezési feladat:

— 12 200,90 m2 bruttó szintterületű és 8150 db fedett ülőhellyel rendelkező fedett lelátókat és 10 160 m2 alapterületű sportpályát tartalmazó labdarúgó stadion, továbbá egy kétszintes kiszolgáló melléképület (új építés) generáltervezése, ahol a tervezési feladat a létesítmény mélyépítési technológiával történő alapozásainak és teherhordó szerkezeteinek és építészeti kialakításainak és épületgépészeti és épületvillamossági (erős- és gyengeáram) rendszereinek, közműellátásainak és külső területrendezésének és a hozzá kapcsolódóan érintett területeknek/szerkezeteknek teljeskörű megtervezése,

— a KD részét képező jóváhagyási terv alapján engedélyezési tervdokumentáció elkészítése, a szükséges jogszabályokban előírt engedélyek, hozzájárulások, vagy nyilatkozatok beszerzésével,

— az engedélyeztetésben való közreműködés, tervek feltöltése és menedzselése az ÉTDR-rendszerben meghatalmazás alapján.

Kút kialakításához vízjogi engedélyeztetés illetve kútterv készítése,

— a kiviteli tervdokumentáció elkészítése, a jóváhagyási tervnek, az ajánlatkérő (AK) utasításának és előírásainak megfelelően, a mindenkor érvényben, hatályban lévő jogszabályok, rendeletek, műszaki előírások betartása mellett, az építési engedélynek megfelelően,

— a tervezői művezetés biztosítása a kivitelezés lezárásáig,

— megvalósulási tervdokumentáció elkészítése.

Szállítandó tervek mennyisége: magyar nyelven, 3 példányban papír alapon, továbbá pdf és dwg formátumban elektronikusan 1 példányban, továbbá az előzőeken túl a hatósági /szakhatósági eljárások során szükséges példányszámban és formátumban.

Kivitelezési feladat:

- A meglévő régi stadion elbontása. A meglévő stadionból – lehetőség szerint – egyedül a nyugati lelátó egyes szerkezeti elemei maradnak meg, amely részben átalakításra is kerül, a stadion többi része elbontandó,
- A jogerős építési engedély és egyéb engedélyek, valamint a kiviteli tervdokumentáció alapján történő komplett, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapot és hiba-hiánymentes eléréséig („kulcsrakész”) kivitelezés megvalósítása a kapcsolódó sporttechnológiai, környezetrendezési, külső út- és közműépítési munkákkal együtt,
- A nem jogerős használatbavételi engedély megszerzése és menedzselése az ÉTDR-rendszerben meghatalmazás alapján, ehhez szükséges valamennyi hatósági engedély, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulás beszerzése.

A megvalósítandó létesítmény főbb tartalmi és mennyiségi jellemzői:

- a stadion bruttó szintterülete: 12 200,90 m<sup>2</sup>, azon belül sportolói területek, közönségforgalmi területek, üzemeltetési/technikai zónák, technikai helyiségek\*, biztonságtechnikai központ\*, sajtó központ\*, eredményjelző előkészítése, lift kialakítása, sajtókonferencia, TV stúdió helyiségek, elsősegély helyiségek.

A, B, C és D fedett lelátók elkészítése összesen 8150 db fedett ülőhellyel, (lépcsőkkel, közlekedő sávokkal együtt).

(„\*” jelzésűek helyiségek falazott szerkezetei elkészítve, de technológia és berendezés nélkül).

- továbbá 10 160 m<sup>2</sup> alapterületű szabadtéri küzdőtér (labdarúgó sportpálya), melyből 7227 m<sup>2</sup> élőfüves terület, rajta 105x68 m-es labdarúgó pálya kialakítással (pályafűtéssel, automata öntözőrendszerrel és szivárgó rendszerrel kialakított, pálya technológiával), és 2933 m<sup>2</sup> alapterületű műfüves területtel,
- 1600 Lux teljesítményű, Televízió (TV) közvetítésre alkalmas sportpálya-világítás kiépítése,
- kétszintes kiszolgáló melléképület (irodai, öltözői és raktározási funkciókkal) építése,
- Külső közműellátás kiépítése,
- szilárd burkolatú telken belüli szervizút és térburkolatok, járdák elkészítése, telekhatáron belüli információs táblarendszer telepítése,
- alap kertészeti munkák kialakítása a teljes telken (tereprendezés, füvesítés, növényesítés),
- A 7227 m<sup>2</sup> élőfüves pálya automata öntözőrendszerrel történő öntözése kiépítendő, melyhez a szükséges víz egy kút fúrásával, kútgépház és öntözővíz-tározó medence építésével biztosítandó,
- Cölöpalapozás: 923 m<sup>3</sup>,
- Teherhordó szerkezet: 4294 m<sup>3</sup> monolit vasbeton szerkezettel és ezen belül 512 tonna betonacél felhasználással,
- Tetőszerkezet: 699 t acél teherhordó tartószerkezetű fémlemez fedésű tető készítése: 7588 m<sup>2</sup> alapterülettel
- Horganyzott acél könnyűgerenda: 17 693 m,
- Trapézlemez tetőfedés: 16 073 m<sup>2</sup>,
- Teljeskörű erősáramú villamos munkálatainak elvégzése, melynél a stadion épület villamos rendszerének összes teljesítménye 1600kW, mely transzformátorállomás telepítésével együtt valósítandó meg,
- Teljeskörű épületgépészeti munkálatok elvégzése, melynél a létesítmény hőellátása távfűtéssel kerül biztosításra,
- Épület külső díszvilágítása.

A részletes műszaki leírást a KD tartalmazza.

### **II.2.5. Merila za izbiro ponudbe**

Merilo kakovosti - Ime: 2. A minimálisként előírt 12 hónapon felüli többlet jótállás vállalása: (min. 0 – max. 36 hónap) / Ponder: 5

Merilo kakovosti - Ime: 3. A szerződés teljesítéséhez Ajánlattevő rendelkezésére álló személyi állomány bemutatása / Ponder: 25

Cena - Ponder: 70

### **II.2.11. Informacije o variantah**

Variante: ne

### **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

### **II.2.14. Dodatne informacije**

## **Oddelek IV: Postopek**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Vrsta postopka**

Odprti postopek

#### **IV.1.3. Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu**

#### **IV.1.8. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih**

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: da

### **IV.2. Upravne informacije**

#### **IV.2.1. Prejšnja objava v zvezi s tem postopkom**

Številka obvestila v UL: [2020/S 187-448275](#)

#### **IV.2.8. Informacije o prenehanju dinamičnega nabavnega sistema**

#### **IV.2.9. Informacije o zaključku javnega razpisa v obliki predhodnega informativnega obvestila**

## **Oddelek V: Oddaja naročila**

---

Št. naročila: 1

**Naslov:**

Nyíregyháza sportlétesítmény tervezés-kivitelezés

Naročilo je oddano/sklop je oddan: da

### **V.2. Oddaja naročila**

#### **V.2.1. Datum sklenitve pogodbe**

03/05/2021

#### **V.2.2. Informacije o ponudbah**

Število prejetih ponudb: 3

Število prejetih ponudb MSP-jev: 1

Število prejetih ponudb ponudnikov iz drugih držav članic EU: 0

Število prejetih ponudb ponudnikov iz držav nečlanic EU: 0

Število elektronsko prejetih ponudb: 3  
Naročilo je bilo oddano skupini gospodarskih subjektov: da

### V.2.3. Ime in naslov izvajalca

Uradno ime: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Nacionalna identifikacijska številka: EKRSZ\_14097142  
Poštni naslov: Németvölgyi út 146.  
Kraj: Budapest  
Šifra NUTS: HU11 Budapest  
Poštna številka: 1112  
Država: Madžarska  
E-naslov: [vallalkozas@epkar.hu](mailto:vallalkozas@epkar.hu)  
Telefon: +36 14223550  
Telefaks: +36 14223559  
Internetni naslov: <http://www.epkar.hu>  
Izvajalec je MSP: ne

### V.2.3. Ime in naslov izvajalca

Uradno ime: Nyír-Wetland Generál Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Nacionalna identifikacijska številka: EKRSZ\_24134345  
Poštni naslov: Tambura utca 11.  
Kraj: Nyíregyháza  
Šifra NUTS: HU323 Szabolcs-Szatmár-Bereg  
Poštna številka: 4400  
Država: Madžarska  
E-naslov: [nyirwetland@nywgrt.hu](mailto:nyirwetland@nywgrt.hu)  
Telefon: +36 203465055  
Izvajalec je MSP: da

### V.2.4. Informacije o vrednosti javnega naročila/sklopa

Skupna vrednost naročila/sklopa: 13 797 920 300,00 HUF

### V.2.5. Informacije o naročilih, oddanih podizvajalcem

Naročilo bo verjetno oddano podizvajalcem  
Kratek opis deleža naročila, ki bo oddan podizvajalcem:

Tervezési munkák részmunkái  
bontási munkák részmunkái  
organizáció részmunkái  
földmunka részmunkái  
cölöpözés részmunkái,  
vítelenítés részmunkái  
zsaluzás részmunkái,  
síkalapozás-helyszíni beton és vasbeton munka részmunkái  
Egyéb szerkezetek részmunkái  
Előregyártott szerkezetek részmunkái  
Felépítményi munkák részmunkái  
Zsaluzás részmunkái  
Acélszerkezetek részmunkái  
Homlokzati állvány részmunkái  
Falazatok részmunkái  
Vakolatok részmunkái  
Szerelt falak, álmennyezetek részmunkái  
Aljzatok, burkolatok részmunkái  
Bádogos szerkezetek részmunkái  
Belső ajtók részmunkái  
Lakatosszerkezetek részmunkái

Homlokzati nyílászárók, burkolatok részmunkái  
Felületképzések részmunkái  
Szigetelések részmunkái  
Pipere kiegészítők, szaniterek részmunkái  
Lelátószékek részmunkái  
Liftekek részmunkái  
Elektromos munkák részmunkái  
Fűtés-hűtés részmunkái  
Távhő részmunkái  
Légtechnika részmunkái  
Esővíz elvezetés részmunkái  
Vízellátás-csatornázás részmunkái  
Gépészeti automatika részmunkái  
Közművek részmunkái  
Kút részmunkái  
Környezetrendezés részmunkái  
Pályatechnológia részmunkái  
Referencia alkalmassági feltételt jelentő erőforrás biztosítása  
Építész tervezői feladatok ellátása  
Épület-villamossági építésvezetői feladatok ellátása

## **Oddelek VI: Dopolnilne informacije**

---

### **VI.3. Dodatne informacije**

Az eljárás eredményes.

Nyertes közös ajánlattevő: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság, adószáma: 11266101-2-43 és Nyír-Wetland Generál Zrt., adószáma: 28786230-2-15

Beérkezett ajánlatok:

— Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság (1112 Budapest, Németvölgyi út 146.), adószáma: 11266101-2-43 és Nyír-Wetland Generál Zrt. (4400 Nyíregyháza, Tambura utca 11.), adószáma: 28786230-2-15

— Hunép Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság (4025 Debrecen, Simonffy utca 34–36. 8768/1), adósz.: 12656770-2-09

— Peka Bau 2000 Építőipari, Ingatlanforgalmazó, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (3525 Miskolc, Széchenyi utca 37. II/1.), adósz.:12513712-2-05

Az eljárás során nem lettek figyelembe véve környezetvédelmi vagy szociális szempontok.

### **VI.4. Postopki za revizijo**

#### **VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo**

Uradno ime: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštai cím: Riadó u. 5.

Kraj: Budapest

Poštai sorsszám: 1026

Ország: Magyarország

E-cím: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Telefax: +36 18828593

#### **VI.4.3. Postopek revizije**

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információkat a Kbt. 148. § (3)–(9) bekezdéseiben foglalt előírások tartalmazzák

**VI.4.4. Szolgálat, amelyhez lehet információkat kérni a felülvizsgálattal kapcsolatban**

Uradni név: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postai cím: Riadó u. 5.

Község: Budapest

Postai irányítószám: 1026

Ország: Magyarország

E-cím: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Telefax: +36 18828593

**VI.5. A közbeszerzési felhívás közzétételének dátuma**

05/05/2021